

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 25.6.2008
KOM(2008) 388 galutinis

2008/0127 (COD)

PASIŪLYMAS
EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004, kad būtų pagerintas Europos aviacijos sistemos veikimas ir tvarumas

(pateikta Komisijos)

{SEK(2008) 2093}

{SEK(2008) 2094}

PASIŪLYMAS
EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. xxx/200x

kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004, kad būtų pagerintas Europos aviacijos sistemos veikimas ir tvarumas (Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 80 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

laikydami 251 straipsnyje nustatytos tvarkos³,

kadangi:

- (1) Norint įgyvendinti bendrąją transporto politiką, reikia sukurti veiksmingą oro transporto sistemą, leidžiančią saugiai, reguliariai ir tvariai teikti oro transporto paslaugas ir taip palengvinančią laisvą prekių, asmenų ir paslaugų judėjimą.
- (2) Europos Parlamentui ir Tarybai priėmus Reglamentą (EB) Nr. 549/2004, nustatantį bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą⁴, Reglamentą (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje⁵, Reglamentą (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo⁶ ir Reglamentą (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos⁷ (pirmas bendro Europos dangaus teisės aktų paketas), buvo sukurtas tvirtas pagrindas vientisai, sąveikiai ir saugiai oro eismo valdymo (OEV) sistemai.
- (3) Siekiant užbaigti bendro Europos dangaus kūrimą, būtina Bendrijos lygmeniu priimti papildomas priemones, visų pirma pagerinti Europos aviacijos sistemos rezultatus tokiose pagrindinėse srityse kaip sauga, pajėgumai, skrydžių veiksmingumas, ekonominis efektyvumas ir aplinka, siekiant pagrindinių saugos tikslų.
- (4) Reaguojant į aktyvų pramonės, valstybių narių ir kitų suinteresuotųjų šalių reikalavimą supaprastinti Europos aviacijos reguliavimo sistemą ir padidinti jos veiksmingumą, 2006 m. lapkričio mėn. buvo sudaryta Aukšto lygio grupė dėl Europos aviacijos reguliavimo sistemos ateities (toliau – Aukšto lygio grupė). Ši grupė, sudaryta iš beveik visų suinteresuotųjų šalių grupių atstovų, 2007 m. liepos mėn. pateikė

¹ OL C ...

² OL C ...

³ OL C ...

⁴ OL L 96, 2004 3 31, p. 1.

⁵ OL L 96, 2004 3 31, p. 10.

⁶ OL L 96, 2004 3 31, p. 20.

⁷ OL L 96, 2004 3 31, p. 26.

ataskaitą, į kurią įtrauktos rekomendacijos, kaip pagerinti Europos aviacijos sistemos rezultatus ir valdymą.

- (5) Europos Sąjungos Taryba 2008 m. balandžio 7 d. posėdyje paragino Komisiją pagal Aukšto lygio grupės rekomendacijas laikantis koncepcijos „nuo vartų iki vartų“ parengti bendrą sistemos modelį, kad būtų padidinta sauga, pagerintas oro eismo valdymas ir padidintas ekonominis efektyvumas.
- (6) 2007 m. vasario 27 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 219/2007 dėl bendros įmonės naujos kartos Europos oro eismo vadybos sistemai (SESAR) sukurti įsteigimo⁸ raginama parengti ir diegti pagrindinį OEV planą. Pagrindiniam OEV planui įgyvendinti reikia reguliavimo priemonių, skirtų paremti naujų koncepcijų ir technologijų kūrimą, diegimą ir finansavimą. Tai turėtų būti sistema, sudaryta iš visiškai suderintų ir sąveikių dalių, užtikrinančių labai gerus oro transporto veiklos Europoje rezultatus.
- (7) Aukšto lygio grupė rekomendavo teikti aplinkai tokį pat svarbų vaidmenį, kaip ir aviacijos sistemos saugai ir veiksmingumui, ir teigė, kad sektorius ir reguliavimo institucijos turėtų dirbti kartu, siekdamos užtikrinti kuo didesnę OEV indėlį stiprinant tvarumą.
- (8) Siekiant užtikrinti nuoseklią ir gerą paslaugų teikimo Europoje priežiūrą, nacionalinėms priežiūros institucijoms turėtų būti užtikrintas pakankamas savarankiškumas ir išteklių.
- (9) Socialiniai partneriai turėtų būti geriau informuojami apie visas didelį socialinį poveikį turinčias priemones ir su jais turėtų būti dėl jų konsultuojamasi. Taip pat reikėtų konsultuotis su Sektorių dialogo komitetu, įsteigtu 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimu 98/500/EB dėl sektorių dialogo komitetų, skatinančių socialinių partnerių dialogą Europos lygiu, įkūrimo⁹.
- (10) Kad pagerėtų OEV ir oro navigacijos paslaugų (ONP) rezultatai, būtina sukurti privalomų tikslinių veiklos rodiklių nustatymo, įgyvendinimo ir vykdymo užtikrinimo sistemą pagrindinėse veiklos srityse, laikantis Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) politikos. Privalomas tokios sistemos bruožas turėtų būti atitinkamas OEV ir ONP duomenų pranešimo, nagrinėjimo, vertinimo ir sklaidos mechanizmas, kartu su susijusiomis skatinamosiomis ir sulaikomosiomis priemonėmis, padedančiomis siekti nustatytų tikslinių rodiklių.
- (11) Būtina suderinti pirmą bendro Europos dangaus teisės aktų paketą su technikos pažanga.
- (12) Turėtų būti paaiškinta, kad valstybės narės negali atsisakyti skirti oro navigacijos paslaugų teikėjo remdamosi tuo, kad jis įsisteigęs kitoje valstybėje narėje ar priklauso tos valstybės narės piliečiams.
- (13) Funkciniai oro erdvės blokai (FAB) – tai pagrindinės oro navigacijos paslaugų teikėjų bendradarbiavimo stiprinimo, kurio reikia, kad pagerėtų veiklos rezultatai ir būtų sukurta sinergija, priemonės. Valstybės narės turėtų sukurti funkcinius oro erdvės blokus ne vėliau kaip iki 2012 m. pabaigos.

⁸ OL L 64, 2007 3 2, p. 1.

⁹ OL L 225, 1998 8 12, p. 27. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1792/2006 (OL L 362, 2006 12 20, p. 1).

- (14) Jei veiklos rezultatams gerinti, visų pirma pagrindiniam OEV planui įgyvendinti, reikės daugiau išteklių nei šiuo metu jų yra, reikia numatyti bendrų projektų finansavimo nuostatas.
- (15) *Eurokontrolės* veiklos apžvalgos komisijos ataskaitose ir galutinėje Aukšto lygio grupės ataskaitoje patvirtinama, kad maršrutų tinklas ir oro erdvės struktūra negali būti plėtojama atskirais veiksmais, nes kiekviena atskira valstybė narė yra Europos oro eismo valdymo tinklo (EOEVT) neatskiriama dalis, ir Bendrijos viduje, ir už jos ribų.
- (16) Todėl bendrajam oro eismui palapsniui turėtų būti sukurta labiau integruota veiklos vykdymo poreikius atitinkanti oro erdvė.
- (17) Oro erdvę, už kurią atsakingos valstybės narės, apimantis Europos skrydžių informacijos regionas (ESIR) turėtų palengvinti bendrą planavimą ir veiklos integravimą siekiant išspręsti regioninių susigrūdimų problemą.
- (18) Oro erdvės naudotojams sudaromos skirtingos galimybės naudotis Bendrijos oro erdve ir judėjimo laisvės joje sąlygos. Taip yra todėl, kad Bendrijos skrydžių taisyklės, visų pirma oro erdvės klasifikavimas, nėra suderinti. Todėl Komisija turėtų suderinti tokias taisykles remdamasi ICAO standartais.
- (19) EOEVT turėtų būti kuriamas ir įgyvendinamas atsižvelgiant į viso oro transporto tinklo veiksmingumą, saugą ir aplinkos tvarumą. Kaip nurodyta *Eurokontrolės* veiklos apžvalgos komisijos ataskaitoje „Funkcinių oro erdvės blokų iniciatyvų ir jų poveikio veiklos rezultatų gerinimui vertinimas“, tai galėtų būti geriausiai užtikrinta koordinuotai valdant oro transporto tinklą Bendrijos lygmeniu.
- (20) Itin svarbu sukurti bendrą suderintą oro erdvės struktūrą maršrutų atžvilgiu, oro erdvės organizavimą dabar ir ateityje grįsti bendrais principais, užtikrinti laipsnišką pagrindinio OEV plano įgyvendinimą, optimizuoti nepakankamų išteklių naudojimą, kad būtų išvengta nebūtinų aprūpinimo įranga išlaidų, planuoti ir valdyti oro erdvę laikantis suderintų taisyklių. Todėl Komisija turėtų būti atsakinga už būtinų taisyklių priėmimą ir teisiškai privalomų įgyvendinimo sprendimų parengimą.
- (21) Aukšto lygio grupė rekomendavo apibrėžti naujas arba remiantis esamais pagrindais sustiprintas funkcijas ir suteikti *Eurokontrolei* įgaliojimus, o Bendriją padaryti vieninteliu reguliuotoju ir laikytis reguliavimo atskyrimo nuo paslaugų teikimo principo. Todėl Komisija turėtų pavesti reformuotai *Eurokontrolei*, kurios valdymo tvarka nauja, vykdyti užduotis, susijusias su ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje minimomis funkcijomis, su kuriomis negali būti susijęs privalomų bendro pobūdžio priemonių priėmimas ir politinės veiksmų laisvės naudojimas. *Eurokontrolė* turėtų vykdyti šias užduotis nešališkai ir ekonomiškai ir užtikrindama visišką oro erdvės naudotojų ir oro navigacijos paslaugų teikėjų dalyvavimą.
- (22) Turėtų būti įdiegtos tinkamos oro eismo srautų valdymo veiksmingumo didinimo priemonės, siekiant padėti esamiems operatyviniams padaliniais, įskaitant *Eurokontrolės* centrinį srautų valdymo padalinį, užtikrinti veiksmingą skrydžių vykdymą. Be to, Komisijos komunikate dėl Europos oro uostų pajėgumų, našumo ir saugos veiksmų plano¹⁰ pabrėžiama, kad reikia užtikrinti skrydžių planų ir oro uostų laiko tarpinių darną.
- (23) Šiuolaikiškos, išsamios, aukštos kokybės ir laiku pateikiamos aeronautinės informacijos stoka turi poveikio saugai ir sudaro oro erdvės naudotojams nevienodas

¹⁰ COM(2006) 819.

galimybės naudotis Bendrijos oro erdve ir laisvo judėjimo joje sąlygas. Atsižvelgdama į pagrindinį OEV planą Bendrija turėtų imtis iniciatyvos modernizuoti šį sektorių bendradarbiaudama su *Eurokontrole* ir užtikrinti, kad naudotojai galėtų gauti tokius duomenis per vieną viešą prieigos vietą, kurioje būtų užtikrintas šiuolaikiškas ir vartotojams patogus patvirtintos ir integruotos informacijos teikimas.

- (24) Siekiant išvengti nereikalingos administracinės naštos ir iš dalies sutampančių tikrinimo procedūrų, pagal 2008 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 216/2008 dėl bendrųjų taisyklių civilinės aviacijos srityje ir įsteigiantį Europos aviacijos saugos agentūrą, panaikinantį Tarybos direktyvą 91/670/EEB, Reglamentą (EB) Nr. 1592/2002 ir Direktyvą 2004/36/EB¹¹, išduoti pažymėjimai turėtų būti pripažįstami šio reglamento tikslais, jei jie susiję su sudedamosiomis dalimis ar sistemomis.
- (25) Aukšto lygio grupė galutinėje ataskaitoje Komisijai rekomendavo, kad programoje SESAR būtų konkrečiai nagrinėjama, kaip apibrėžti sąveikias procedūras, sistemas ir informacijos mainus Europoje bei su kitais pasaulio regionais. Tam reikėtų ir sukurti susijusius standartus bei nustatyti, kokias naujas įgyvendinimo taisykles ar Bendrijos specifikacijas reikia parengti bendro Europos dangaus kontekste.
- (26) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti priimtos pagal Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką¹².
- (27) Visų pirma Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai atnaujinti priemones dėl techninių ar veiklos pokyčių ir nustatyti pagrindinius tam tikrų valdymo tinklo funkcijų vykdymo kriterijus ir procedūras. Kadangi tos priemonės yra bendro pobūdžio ir yra skirtos iš dalies pakeisti neesmines šio reglamento nuostatas arba papildyti šį reglamentą naujomis neesminėmis nuostatomis, jos turi būti priimtos taikant Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnyje numatytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.
- (28) Kai dėl neišvengiamų skubos priežasčių negali būti laikomasi įprastų reguliavimo procedūros su tikrinimu terminų, Komisija turėtų galėti taikyti skubos procedūrą, numatytą Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 6 dalyje.
- (29) Todėl atitinkamai iš dalies reikėtų pakeisti reglamentus (EB) Nr. 549/2004, (EB) Nr. 550/2004, (EB) Nr. 551/2004 ir (EB) Nr. 552/2004,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 549/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Bendro Europos dangaus iniciatyvos tikslas – pagerinti esamus oro susisiektimo saugos standartus, skatinti oro transporto sistemos tvarią plėtrą ir pagerinti bendrus oro eismo valdymo (OEV) ir oro navigacijos paslaugų (ANS) sistemos, skirtos bendram oro eismui Europoje, rezultatus, kad būtų laikomasi visų oro erdvės naudotojų reikalavimų. Siekiant šio tikslo šiuo reglamentu sukuriama suderinta reguliavimo sistema bendro Europos dangaus sukūrimui“.

¹¹ OL L 79, 2008 3 19, p. 1.

¹² OL L 184, 1999 7 17, p. 23. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2006/512/EB (OL L 200, 2006 7 22, p. 11).

2) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 8 dalis pakeičiama taip:

„8. „oro erdvės naudotojai“ – tai visi orlaivių, naudojamų kaip bendrojo oro eismo dalis, operatoriai;“

b) 10 dalis pakeičiama taip:

„10. „oro eismo valdymas (OEV)“ – tai orlaivyje ir žemėje atliekamų funkcijų (oro eismo paslaugų, oro erdvės valdymo ir oro eismo srautų valdymo) visuma, kurios reikia norint užtikrinti saugų ir veiksmingą orlaivio judėjimą visais skrydžio etapais;“

c) įterpiama tokia 13a dalis:

„13a. „pagrindinis OEV planas“ – tai planas, kurį turi patvirtinti Taryba pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 219/2007 1 straipsnio 2 dalį;“

d) 21 dalis išbraukiama.

e) 22 dalis pakeičiama taip:

„22. „lankstus oro erdvės naudojimas“ – tai Europos civilinės aviacijos konferencijos rajone taikoma oro erdvės valdymo koncepcija remiantis *Eurokontrolės* išleistu „Lankstaus oro erdvės naudojimo koncepcijos taikymo oro erdvės valdyme vadovu“;“

f) 25 dalis pakeičiama taip:

„25. „funkcinis oro erdvės blokas“ – tai veiklos vykdymo reikalavimais pagrįstas oro erdvės blokas, sudarytas nepaisant valstybių sienų, kuriame optimizuotas ir (arba) integruotas oro navigacijos paslaugų ir susijusių pagalbinių funkcijų teikimas;“

g) 37 dalis išbraukiama.

3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Nacionalinių priežiūros institucijų skyrimas ir savarankiškumas

1. Valstybės narės savo pasirinkimu kartu ar atskirai paskiria arba įsteigia įstaigą arba įstaigas, kurios yra jų nacionalinės priežiūros institucijos, kad ši prisiimtų užduotis, kurios tokiai institucijai skirtos pagal šį reglamentą ir pagal 3 straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones.

2. Valstybės narės užtikrina, kad atliekant 1 dalyje nurodytas užduotis nacionalinės priežiūros institucijos bent funkcinio požiūriu nepriklausytų nuo jokių kitų privačiųjų arba viešųjų subjektų.

3. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės priežiūros institucijos vykdytų savo įgaliojimus nešališkai ir skaidriai. Jos taip pat užtikrina, kad nacionalinių priežiūros institucijų darbuotojai ir už jų valdymą atsakingi asmenys veiktų savarankiškai, nešališkai ir skaidriai.

4. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės priežiūros institucijos turėtų pakankamai žmogiškųjų ir finansinių išteklių savo pareigoms vykdyti.

5. Valstybės narės praneša Komisijai nacionalinių priežiūros institucijų pavadinimus ir adresus bei apie jų pasikeitimus, ir apie priemones, kurių imamasi 2, 3 ir 4 dalių laikymuisi užtikrinti.“

4) 5 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1–4 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į sprendimo 8 straipsnio nuostatas.

5. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomos Sprendimo 1999/468/EB 5a straipsnio 1, 2, 4 ir 6 dalys ir 7 straipsnis, atsižvelgiant į sprendimo 8 straipsnio nuostatas.“

5) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Pramonės konsultacinis organas

Nepažeisdama Komiteto ir *Eurokontrolės* funkcijų, Komisija įsteigia „pramonės konsultacinį organą“, kuriam priklauso oro navigacijos paslaugų teikėjai, oro erdvės naudotojų asociacijos, oro uostai, gamybos pramonė ir darbuotojams atstovaujanti profesinės organizacijos. Šio organo vaidmuo – patarti Komisijai dėl bendro Europos dangaus įgyvendinimo.“

6) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Įgyvendinimo taisyklės

1. Komisija priima įgyvendinimo taisykles, kai tai aiškiai numatyta šiame reglamente arba 3 straipsnyje nurodytuose reglamentuose, arba kai tai būtina siekiant tų reglamentų tikslų.

2. Įgyvendinimo taisyklėms parengti Komisija gali suteikti įgaliojimus *Eurokontrolei*, nurodydama atliktinas užduotis ir jų atlikimo tvarkaraštį. Šiuo klausimu ji stengiasi kuo geriau panaudoti *Eurokontrolės* taikomus visų suinteresuotųjų šalių įtraukimo ir konsultavimosi su jomis užtikrinimo metodus, jei šie metodai atitinka Komisijos skaidrumo ir konsultavimosi procedūrų reikalavimus ir neprieštaruja jos instituciniams išpareigojimams. Komisija veikia laikydamasi 5 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos.

3. Remiantis darbu, atliktu pagal 2 dalį, sprendimai dėl tokio darbo rezultatų taikymo Bendrijoje ir jų įgyvendinimo terminų priimami laikantis 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos.

4. Komisija, laikydamasi 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos, gali priimti alternatyvias priemones atitinkamo įgaliojimo tikslams pasiekti:

- a) jei *Eurokontrolė* negali prisiimti įgaliojimo, jai suteikto pagal 2 dalį, arba
- b) jei Komisija, pasikonsultavusi su Komitetu, mano, kad:
 - i) pagal tokį įpareigojimą atliekamo darbo eiga nėra patenkinama, atsižvelgiant į nustatytą terminą, arba
 - ii) atlikto darbo rezultatai nėra pakankami.

5. Komisija veikia laikydamasi 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos:

- a) kai ji nusprendžia nesuteikti įgaliojimo *Eurokontrolei* pagal 2 dalį, arba
- b) kai įgyvendinimo taisyklės, kurias reikia priimti, nepriklauso *Eurokontrolės* kompetencijai.“

7) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) antroje pastraipoje antroji įtrauka pakeičiama taip:
„- visos oro erdvės naudotojų grupės“;
- b) trečioji pastraipa pakeičiama taip:
„Konsultacijose su suinteresuotosiomis šalimis visų pirma nagrinėjamas naujų EOEVT koncepcijų ir technologijų kūrimas ir diegimas bei tinkamai įtraukiamas specialus 1998 m. gegužės 20 d. Komisijos sprendimu 98/500/EB* įsteigtas Sektorių dialogo komitetas.“

* OL L 225, 1998 8 12, p. 27.

8) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Veiklos rezultatų gerinimo sistema

1. Kad pagerėtų oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų rezultatai bendrame Europos danguje, Komisija sudaro veiklos rezultatų gerinimo schemą. Schema visų pirma apima šiuos elementus:

- a) oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų veikimo periodinę apžvalgą, stebėjamą bei lyginamąją analizę ir specialiams klausimams spręsti skirtus *ad-hoc* tyrimus;
- b) duomenų, susijusių su oro navigacijos paslaugų ir tinklo funkcijų rezultatais, iš visų susijusių šalių, įskaitant oro uostų operatorius, oro uostų koordinatorius, oro navigacijos paslaugų teikėjus, oro erdvės naudotojus, nacionalines priežiūros institucijas, valstybes nares ir *Eurokontrolę*, rinkimo, tvirtinimo, nagrinėjimo, vertinimo ir sklaidos procedūras ir atsakomybę už tai;
- c) atitinkamas pagrindines veiklos sritis pagal ICAO dokumentą Nr. 9854 „Visuotinė oro eismo valdymo veiklos koncepcija“ (angl. *Global Air Traffic Management Operational Concept*)**, prireikus pritaikytas, siekiant atsižvelgti į specialius bendro Europos dangaus poreikius ir susijusius šių sričių tikslus;
- d) pagrindinius veiklos rodiklius, skirtus rezultatams išmatuoti ir tiksliniams rodikliams nustatyti;
- e) Bendrijos masto tikslinių veiklos rodiklių ir jų atitinkamų ataskaitinių laikotarpių, kurie turėtų būti ne trumpesni kaip treji ir ne ilgesni nei penkeri metai, bei atitinkamų konvergencijos kriterijų nustatymą 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka;
- f) nacionalinių priežiūros institucijų rengiamų nacionalinių arba regioninių veiklos planų rengimo kriterijus. Šie planai visų pirma:
 - pagrįsti paslaugų teikėjų verslo planais;
 - juose atsižvelgiama į visus nacionalinės ar regioninės išlaidų bazės išlaidų komponentus;
 - apima privalomus veiklos tikslinius rodiklius, suderinamus su Bendrijos masto tiksliniais veiklos rodikliais;

– dėl jų turi būti konsultuojamasi su oro navigacijos paslaugų teikėjais, oro erdvės naudotojų atstovais, oro uostų operatoriais ir oro uostų koordinatoriumis;

- g) nacionalinių ar regioninių veiklos planų vertinimo, tvirtinimo, stebėjimo ir vykdymo užtikrinimo kriterijus ir procedūras, įskaitant:
- i) Komisijos atliekamą nacionalinių ar regioninių veiklos planų vertinimą, kad būtų užtikrinta, jog jie bent kartu atitiktų Bendrijos masto tikslinius rodiklius;
 - ii) Komisijos atliekamą nacionalinių ar regioninių veiklos planų tvirtinimą 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka;
 - iii) nacionalinių ar regioninių veiklos planų įgyvendinimo stebėjimą, įskaitant atitinkamus išpėjimo mechanizmus;
 - iv) vertinimą, kaip per metus ir ataskaitinio laikotarpio pabaigoje pasiekta veiklos tikslinių rodiklių, ir naujų tikslinių rodiklių nustatymą kitam ataskaitiniam laikotarpiui;
 - v) korekcines priemones, įskaitant atitinkamas skatinamąsias ir (arba) sulaikomas priemones, kurias valstybės narės turi taikyti tuo atveju, jei per metus ar ataskaitinio laikotarpio pabaigoje nebūtų pasiekta nacionalinių ar regioninių tikslinių rodiklių.

2. Nepažeisdama Komiteto vaidmens, Komisija gali skirti *Eurokontrolę* ar kitą kompetentingą viešąjį subjektą būti „veiklos apžvalgos įstaiga“. Veiklos apžvalgos įstaigos vaidmuo – padėti Komisijai įgyvendinti 1 dalyje nurodytą veiklos rezultatų gerinimo schemą. Komisija užtikrina, kad veiklos apžvalgos įstaiga vykdydama Komisijos jai patikėtas užduotis veiktų savarankiškai.

3. Laikydamosi 8 straipsnio, Komisija priima išsamias šio straipsnio įgyvendinimo taisykles.“

**Pirmas leidimas, 2005 m.

9) 12 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Ataskaitose pateikiamas rezultatų, pasiektų vykdant veiksmus, kurių imtasi pagal šį reglamentą, vertinimas, įskaitant atitinkamą informaciją apie sektoriaus pokyčius, visų pirma dėl jų ekonominių, socialinių, aplinkos, užimtumo ir technologinių aspektų, ir apie paslaugų kokybę, atsižvelgiant į pirminius tikslus ir būsimus poreikius.“

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 550/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Funkcinių oro erdvės blokų, apimančių oro erdvę, už kurią atsakinga daugiau kaip viena valstybė narė, atveju atitinkamos valstybės narės sudaro susitarimą dėl šiame straipsnyje numatytos priežiūros, susijusios su oro navigacijos paslaugų teikėjais, teikiančiais paslaugas tuose blokuose. Be to, tos valstybės narės siekia sudaryti susitarimą dėl šiame straipsnyje numatytos priežiūros, abipusiai pripažindamos priežiūros užduotis, kurių jau imtasi, taip pat ir susijusios su oro

navigacijos paslaugų teikėjais, teikiančiais paslaugas kitoje valstybėje narėje negu ta, kurioje jie vykdo pagrindinę veiklą.“

2) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Saugos reikalavimai

Komisija, laikydamosi pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos, priima įgyvendinimo taisykles, į kurias įtrauktos atitinkamos į šio reglamento taikymo sritį patenkančios *Eurokontrolės* saugos norminių reikalavimų (ESARR) nuostatos ir vėlesni tų reikalavimų pakeitimai, prireikus – su atitinkamais suderinimais ir patobulinimais.“

3) 5 straipsnis išbraukiamas.

4) 7 straipsnio 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Nepažeidžiant 8 ir 9 straipsnių, sertifikatų išdavimas suteikia oro navigacijos paslaugų teikėjams galimybę teikti paslaugas valstybėms narėms, kitiems oro navigacijos paslaugų teikėjams, oro erdvės naudotojams ir Bendrijos oro uostams.“

5) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Valstybės narės užtikrina oro eismo paslaugų teikimą išimties tvarka tam tikruose oro erdvės blokuose toje oro erdvėje, už kurią jos atsakingos. Šiuo tikslu valstybės narės paskiria oro eismo paslaugų teikėją, turintį Bendrijoje galiojantį sertifikatą.

Valstybė narė negali atsisakyti skirti oro eismo paslaugų teikėjo remdamasi tuo, kad jos nacionalinėje teisinėje sistemoje reikalaujama, jog oro eismo paslaugų teikėjai, teikiantys paslaugas oro erdvėje, už kurią atsakinga ta valstybė narė:

- (a) tiesiogiai arba per didžiąją akcijų dalį priklausytų tai valstybei narei ar jos piliečiams;
- (b) turėtų savo pagrindinę veiklos vietą ar registruotą buveinę tos valstybės narės teritorijoje, arba
- (c) naudotųsi tik toje valstybėje narėje esančia infrastruktūra.“

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei pagal 9a straipsnį nustatyti funkciniai oro erdvės blokai apima oro erdvę, už kurią atsakinga daugiau kaip viena valstybė narė, atitinkamos valstybės narės ne vėliau kaip prieš mėnesį iki oro erdvės bloko įgyvendinimo pagal 1 dalį bendrai paskiria vieną ar daugiau oro eismo paslaugų teikėjų.“

6) įterpiamas toks 9a straipsnis:

„9a straipsnis

Funkciniai oro erdvės blokai

1. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad užtikrintų, jog funkciniai oro erdvės blokai būtų sukurti kuo skubiau ir ne vėliau kaip iki 2012 m. pabaigos, siekdamos užtikrinti didžiausią bendro Europos dangaus oro eismo valdymo tinklo pajėgumą ir veiksmingumą bei išlaikyti aukštą saugos lygį, ir pagerinti bendrą oro transporto sistemos veikimą bei sumažinti poveikį aplinkai. Valstybės narės kuo plačiau bendradarbiauja, kad užtikrintų atitiktį šiai nuostatai.

2. Funkciniai oro erdvės blokai visų pirma:

- (a) turi būti paremti saugos vertinime;
- (b) leidžia optimaliai naudoti oro erdvę, atsižvelgiant į oro eismo srautus;
- (c) yra pateisinami dėl jų bendros pridėtinės vertės, įskaitant optimalų techninių ir žmogiškųjų išteklių panaudojimą remiantis ekonominės naudos analizėmis;
- (d) užtikrina sklandų ir lankstų atsakomybės už skrydžių valdymą perdavimą tarp oro eismo paslaugų padalinių;
- (e) užtikrina įvairios oro erdvės konfigūracijos suderinamumą;
- (f) atitinka su ICAO sudarytų regioninių susitarimų sąlygas;
- (g) atitinka šio reglamento įsigaliojimo dieną galiojančius regioninius susitarimus, pirmiausia sudarytus su Europos trečiosiomis šalimis.

3. Funkcinis oro erdvės blokas nustatomas tik visų valstybių narių, kurios atsakingos už bet kurią funkciniam oro erdvės blokui priskiriamą oro erdvės dalį, bendru sutarimu arba remiantis vienos valstybės narės pareiškimu, jei ji atsakinga už visą blokui priskiriamą oro erdvę. Prieš nustatant funkcinį oro erdvės bloką atitinkama (-os) valstybė(-s) narė(s) pateikia Komisijai, kitoms valstybėms narėms ir kitoms suinteresuotosioms šalims pakankamą informaciją, kad būtų įvertinta, ar jis atitinka 2 dalyje nurodytus kriterijus, ir kad joms būtų suteikta galimybė pateikti pastabas.

4. Jeigu funkcinis oro erdvės blokas apima oro erdvę, už kurią visą arba jos dalį atsakingos dvi arba daugiau valstybių narių, susitarime, kuriuo tas funkcinis oro erdvės blokas nustatomas, numatomos būtinos nuostatos dėl to, kaip blokas gali būti keičiamas ir kaip valstybė narė gali pasitraukti iš bloko, įskaitant pereinamojo laikotarpio priemones.

5. Tarp dviejų ar daugiau valstybių narių iškilus sunkumų dėl tarpvalstybinio funkcinio oro erdvės bloko, apimančio oro erdvę, už kurią jos atsakingos, atitinkamos valstybės narės gali kartu paprašyti Bendro dangaus komiteto šiuo klausimu pateikti nuomonę. Nuomonė skiriama atitinkamoms valstybėms narėms. Nepažeidžiant 3 dalies, valstybės narės atsižvelgia į šią nuomonę siekdamos rasti sprendimą.

6. Apie 3 ir 4 dalyse nurodytus sprendimus pranešama Komisijai, kad jie būtų paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Skelbiant nurodoma atitinkamo sprendimo įsigaliojimo data.

7. Komisija, laikydamasi pagrindų reglamento 8 straipsnio, priima išsamias šio straipsnio įgyvendinimo taisykles.“

7) 12 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Teikdami paslaugų paketą oro navigacijos paslaugų teikėjai savo finansinėje apskaitoje nurodo ir praneša atitinkamas su oro navigacijos paslaugomis susijusias sąnaudas ir pajamas, išskirstytas pagal 14 straipsnyje nurodytą mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistemą, ir prireikus tvarko konsoliduotą kitų paslaugų nei oro navigacijos paslaugos atskaitomybę, kaip jie privalėtų daryti, jei atitinkamas paslaugas teiktų skirtingos įmonės.“

8) 14 straipsnis pakeičiamas taip:

„14 straipsnis

Bendrieji reikalavimai

Pagal 15 ir 16 straipsnių reikalavimus mokesčių už oro navigacijos paslaugas sistema padeda užtikrinti didesnę skaidrumą nustatant, įvedant ir surenkant mokesčius iš oro erdvės naudotojų ir didina oro navigacijos paslaugų teikimo ekonominę efektyvumą bei skrydžių veiksmingumą, kartu išlaikant optimalų saugos lygį. Ši sistema taip pat turi atitikti 1944 m. Čikagoje pasirašytos Tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos 15 straipsnį ir *Eurokontrolės* maršruto rinkliavų sistemą.“

9) 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis iš dalies keičiama taip:

i) a punktas pakeičiamas taip:

„a) sąnaudos, kurios padalijamos oro erdvės naudotojams – tai nustatytos oro navigacijos paslaugų teikimo sąnaudos, įskaitant atitinkamas kapitalo investicijų palūkanų ir turto nuvertėjimo sumas bei techninės priežiūros, veiklos, valdymo ir administravimo sąnaudas;“

ii) b punktas pakeičiamas taip:

„b) Sąnaudos, į kurias šiuo atveju atsižvelgiama, yra apskaičiuotos pagal priemones ir paslaugas, numatytas ICAO Europos regiono regioniniame oro navigacijos plane ir įgyvendinamas pagal šį planą. Be to, jos gali apimti nacionalinių priežiūros institucijų ir (arba) pripažintų organizacijų patirtas sąnaudas ir kitas atitinkamos valstybės narės ir paslaugų teikėjo patirtas sąnaudas, susijusias su oro navigacijos paslaugų teikimu. Jos neapima sankcijų, kurias valstybės narės skiria pagal pagrindų reglamento 9 straipsnį, sąnaudų ir bet kokių korekcinių priemonių, kurias valstybės narės taiko pagal pagrindų reglamento 11 straipsnio 1 dalies g punkto v papunktį, sąnaudų;“

iii) d punktas pakeičiamas taip:

„d) maršruto paslaugų ir terminalo paslaugų tarpusavio subsidijavimas neleidžiamas. Skirtingų oro navigacijos paslaugų tarpusavio subsidijavimas leidžiamas tik vienoje iš šių dviejų kategorijų, kai tai pagrįsta objektyviomis priežastimis ir aiškiai nurodyta;“

b) 3 dalis iš dalies keičiama taip:

i) įžanginis sakinyss pakeičiamas taip:

„Nustatydamos mokesčius pagal 2 dalį, valstybės narės laikosi šių principų:“

ii) po b punkto įterpiamas toks punktas:

„ba) mokesčiai nustatomi kalendoriniams metams ir apima ne trumpesnę nei trejų ir ne ilgesnę nei penkerių metų laikotarpį;“

iii) c punktas pakeičiamas taip:

„c) Iš oro navigacijos paslaugų gali būti gaunama pakankamai pajamų, užtikrinančių pagrįstą turto grąžą, kuri padėtų užtikrinti būtinas investicijas į įrangą;“

iv) e punktas pakeičiamas taip:

„e) mokesčiai skatina saugų, veiksmingą, efektyvų ir tvarų oro navigacijos paslaugų teikimą siekiant užtikrinti aukštą saugos lygį ir ekonominę

efektyvumą ir skatina integruotą paslaugų teikimą. Tuo tikslu ir atsižvelgdamos į nacionalinius arba regioninius veiklos planus, nacionalinės priežiūros institucijos gali sukurti mechanizmus, įskaitant paskatas, kurias sudaro finansinės lengvatos ir nepalankios sąlygos, kad paragintų oro navigacijos paslaugų teikėjus ir (arba) oro erdvės naudotojus prisidėti prie oro navigacijos paslaugų teikimo gerinimo, pavyzdžiui, pajėgumų didinimo, vėlavimų mažinimo ir tvariosios plėtros, kartu išlaikant optimalų saugos lygį.“

c) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka gali nuspręsti, kad mokesčiai gali būti naudojami finansuoti bendriems projektams, skirtiems padėti konkrečių kategorijų oro erdvės naudotojams ir (arba) oro navigacijos paslaugų teikėjams, siekiant pagerinti bendras oro navigacijos infrastruktūras, oro navigacijos paslaugų teikimą ir oro erdvės naudojimą, ypač tai, ko gali reikėti pagrindiniam OEV planui įgyvendinti. Tokiuose sprendimuose turi būti įvardytas bendras projektas ir visų pirma nurodytas įgyvendinimo tvarkaraštis, oro erdvės naudotojų apmokėtinis išlaidos ir jų paskirstymas tarp valstybių narių.

5. Laikydamosi pagrindų reglamento 8 straipsnio, Komisija priima išsamias šio straipsnio įgyvendinimo taisykles.“

10) 16 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Komisija numato nuolatinę 14 ir 15 straipsniuose nurodytų principų ir taisyklių laikymosi peržiūrą, atliekamą bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis. Komisija siekia sukurti būtinus mechanizmus, kad būtų pasinaudojama *Eurokontrolės* patirtimi, ir praneša valstybėms narėms, Eurokontrolei ir oro erdvės naudotojų atstovams peržiūros rezultatus.

2. Vienos ar daugiau valstybių narių, manančių, kad 14 ir 15 straipsniuose nurodyti principai ir taisyklės nebuvo tinkamai taikomi, prašymu arba savo iniciatyva Komisija atlieka tyrimą dėl bet kurio įtariamo atitinkamų principų ir (arba) taisyklių nesilaikymo arba netaikymo ir praneša valstybėms narėms, *Eurokontrolei* ir oro erdvės naudotojų atstovams tyrimo rezultatus. Komisija, išklausiusi atitinkamą valstybę narę ir pagrindų reglamento 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka pasikonsultavusi su Bendro dangaus komitetu, per du mėnesius nuo prašymo gavimo priima sprendimą dėl 14 ir 15 straipsnių taikymo ir dėl to, ar galima tęsti atitinkamą praktiką.“

11) 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

Priedų persvarstymas

Priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti siekiant atsižvelgti į techninius arba veiklos pokyčius, priimamos laikantis pagrindų reglamento 5 straipsnio 4 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.

Dėl neišvengiamų skubos prižasčių Komisija gali taikyti pagrindų reglamento 5 straipsnio 5 dalyje nurodytą skubos procedūrą.“

12) 18 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Nei nacionalinės priežiūros institucijos, veikdamos pagal savo nacionalinius teisės aktus, nei Komisija neatskleidžia konfidencialaus pobūdžio informacijos.

2. Straipsnio 1 dalimi nepažeidžiama nacionalinių priežiūros institucijų ar Komisijos teisė atskleisti informaciją, kai tai būtina jų pareigoms atlikti; tokiu atveju informacijos atskleidimas yra proporcingas ir atsižvelgiama į oro navigacijos paslaugų teikėjų, oro erdvės naudotojų, oro uostų ir kitų susijusių suinteresuotųjų šalių teisėtus interesus siekiant apsaugoti jų verslo paslaptis.“

13) Įterpiamas toks 18a straipsnis:

„18a straipsnis

Persvarstymas

1. Atlikdama periodinę apžvalgą, nurodytą pagrindų reglamento 12 straipsnio 2 dalyje, ir ne vėliau nei praėjus ketveriems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo Komisija užbaigia būsimo rinkos principų taikymo paslaugų teikimui ir skyrimui ryšių, navigacijos, priežiūros, meteorologijos ir aeronautikos informacijos srityje sąlygų perspektyvinę studiją.

2. Remdamasi šios studijos išvadomis ir atsižvelgdama į padarytą pažangą, Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, prie kurios prireikus pridedamas pasiūlymas dėl rinkos principų taikymo išplėtimo vienai dar daugiau 1 dalyje nurodytų paslaugų arba dėl kitų bet kokių kitų priemonių numatymo.“

3 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 551/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis išbraukiamas.

2) 3 straipsnis pakeičiamas taip:

„3 straipsnis

Bendras Europos skrydžių informacijos regionas (ESIR)

1. Bendrija ir valstybės narės prašo ICAO įsteigti ir pripažinti bendrą Europos skrydžių informacijos regioną (ESIR). Tuo tikslu Komisija pagal Sutarties 300 straipsnį ne vėliau kaip iki [...] ¹³ prireikus pateikia Tarybai rekomendaciją Bendrijos kompetencijai priklausančiais klausimais.

2. ESIR parengiamas taip, kad apimtų 1 straipsnio 3 dalyje nurodytą oro erdvę, už kurią atsakingos valstybės narės; jis taip pat gali apimti Europos trečiųjų šalių oro erdvę.

¹³ Po ketverių metų nuo pakeitimų reglamento įsigaliojimo.

3. ESIR įsteigimas nepažeidžia valstybių narių atsakomybės pagal Paslaugų teikimo reglamento 8 straipsnio 1 dalį skirti oro erdvės, už kurią jos atsakingos, oro eismo paslaugų teikėjus.

4. Valstybės narės išsaugo savo atsakomybę ICAO pagal ICAO jiems patiktų viršutinių skrydžių informacijos regionų ir skrydžių informacijos regionų geografines ribas šio reglamento įsigaliojimo dieną.“

3) Įterpiamas toks 3a straipsnis:

„3a straipsnis

Aeronautikos informacija

1. Nepažeidžiant valstybių narių teisės skelbti aeronautikos informaciją Komisija, bendradarbiaudama su *Eurokontrole*, užtikrina galimybę gauti aukštos kokybės suderintai pateikiamą elektroninę aeronautikos informaciją, kuri atitiktų visų susijusių naudotojų poreikius duomenų kokybės ir naujumo požiūriu.

2. 1 dalies tikslu Komisija:

- a) Bendrijos mastu sukuria aeronautikos informacijos infrastruktūrą – elektroninę integruotą informacijos teikimo portalą, kuriuo galima neribotai viešai naudotis. Ši infrastruktūra leidžia naudotis reikiamų duomenų elementais (pvz., aeronautikos informacija, oro eismo paslaugų pranešimų biuro (ARO) informacija, meteorologine informacija ir srautų valdymo informacija, bet vien jais neapsiribojant) ir teikti tokią informaciją;
- b) kuo plačiau remia aeronautikos informacijos teikimo modernizavimą ir derinimą, glaudžiai bendradarbiaudama su *Eurokontrole* ir ICAO.

3. Laikydamosi pagrindų reglamento 8 straipsnio, Komisija priima išsamias šio straipsnio įgyvendinimo taisykles.“

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Skrydžių taisyklės ir oro erdvės klasifikavimas

Laikydamosi pagrindų reglamento 8 straipsnyje nurodytos tvarkos, Komisija priima įgyvendinimo taisykles, kad:

- a) įtrauktą atitinkamas ICAO standartų nuostatas ir rekomenduojamą skrydžių taisyklių praktiką, prireikus – su atitinkamais pritaikymais ir patobulinimais;
- b) suderintų ICAO oro erdvės klasifikavimo taikymą, prireikus – su atitinkamais pritaikymais ir patobulinimais, kad būtų užtikrintas nenutrūkstamas oro navigacijos paslaugų teikimas bendrame Europos danguje.“

5) 5 straipsnis išbraukiamas.

6) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Tinklo valdymas ir kūrimas

1. Oro eismo valdymo (OEV) tinklu turi būti sudaromos sąlygos optimaliai naudoti oro erdvę ir užtikrinti, kad oro erdvės naudotojai galėtų pasirinkti norimą trajektoriją, sudarant galimybę kuo veiksmingiau naudotis oro erdve ir oro navigacijos paslaugomis.

2. Kad būtų pasiekti 1 dalyje nurodyti tikslai, Komisija užtikrina, kad būtų vykdomos tokios funkcijos:

- a) Europos maršrutų tinklo kūrimas;
- b) nepakankamų išteklių, visų pirma radijo dažnių ir radiolokacinių atsakiklių kodų, koordinavimas ir skyrimas;
- c) papildomos OEV tinklo funkcijos, kaip apibrėžta pagrindiniame OEV plane.

Komisija, pati kontroliuodama ir prisiimdama atsakomybę, gali patikėti *Eurokontrolei* užduotis, susijusias su pirmiau nurodytų funkcijų vykdymu, su kuriomis negali būti susijęs privalomų bendro pobūdžio priemonių priėmimas arba politinės veiksmų laisvės naudojimas. Šios užduotys turi būti vykdomos nešališkai ir ekonomiškai, atsižvelgiant į viso OEV tinklo poreikius ir visiškai dalyvaujant oro erdvės naudotojams ir oro navigacijos paslaugų teikėjams.

3. Priemonės, skirtos neesminėms šio straipsnio nuostatomis iš dalies pakeisti jį papildant, susijusios su 2 dalyje nurodytų funkcijų vykdymo pagrindinių kriterijų ir procedūrų apibrėžimu, priimamos taikant pagrindų reglamento 5 straipsnio 4 dalyje nurodytą reguliavimo procedūrą su tikrinimu.

4. Išsamios 3 dalyje nurodytų priemonių įgyvendinimo taisyklės priimamos pagal pagrindų reglamento 8 straipsnį. Atskiras tose įgyvendinimo taisyklėse numatytas priemonės priima Komisija. Įgyvendinimo taisyklėse gali būti numatyta, kad dėl skubos priežasčių atskirus tam tikrų rūšių sprendimus priima *Eurokontrolė* vadovaudamasi Komisijos pateiktomis gairėmis.

5. Kiti oro erdvės planavimo aspektai, nenurodyti 2 dalyje, sprendžiami nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu. Šiame planavimo procese atsižvelgiama į eismo paklausą bei sudėtingumą ir konsultuojamasi su visomis suinteresuotų oro erdvės naudotojų grupėmis.

6. Valstybės narės patiki *Eurokontrolei* valdyti oro eismo srautą, kaip nurodyta įgyvendinimo taisyklėje, priimtoje pagrindų reglamento 5 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka ir laikantis Komisijos pagal 9 straipsnį nustatytų reikalavimų.“

7) 9 straipsnis papildomas tokia 3 dalimi:

„3. Įgyvendinimo taisyklėse turi būti užtikrintas skrydžių planų ir oro uostų laiko tarpinių nuoseklumas bei būtinas gretimų regionų tarpusavio koordinavimas.“

4 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 552/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) Įterpiamas toks 6a straipsnis:

„6a straipsnis

Alternatyvus atitikties patikrinimas

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 216/2008 išduotas pažymėjimas, kai taikomas sudedamosios dalims ar sistemoms, taikant šio reglamento 5 ir 6 straipsnius laikomas EB atitikties arba tinkamumo naudoti deklaracija, arba EB patikrinimo deklaracija, jei jame nurodoma, kad laikomasi pagrindinių šio reglamento reikalavimų ir susijusių sąveikumo įgyvendinimo taisyklių.

2) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Priedų persvarstymas

Priemonės, skirtos neesminėms šio reglamento nuostatomis iš dalies pakeisti siekiant atsižvelgti į techninius arba veiklos pokyčius, priimamos laikantis pagrindų reglamento 5 straipsnio 4 dalyje nurodytos reguliavimo procedūros su tikrinimu.

Dėl neišvengiamų skubos priežasčių Komisija gali taikyti pagrindų reglamento 5 straipsnio 5 dalyje nurodytą skubos procedūrą.“

3) II priedas iš dalies keičiamas taip:

a) A dalyje 2 punkto pirmoji pastraipa „Naujų veiklos koncepcijų palaikymas“ pakeičiama taip:

„EOEVT, jo sistemos ir jų sudedamosios dalys koordinuotai palaiko naujas sutartas ir patvirtintas veiklos koncepcijas, kurios pagerina oro navigacijos paslaugų kokybę, tvarumą ir veiksmingumą, pirmiausia saugos ir pajėgumų požiūriu.“

b) B dalis iš dalies keičiama taip:

i) 3.1.2 punkto pirmoji pastraipa „Naujų veiklos koncepcijų palaikymas“ pakeičiama taip:

„Skrydžio duomenų tvarkymo sistemos leidžia palaipsniui įgyvendinti pažangias, sutartas ir patvirtintas veiklos koncepcijas visais skrydžio etapais, visų pirma, kaip numatyta pagrindiniame OEV plane.“

ii) 3.2.2 punktas „Naujų veiklos koncepcijų palaikymas“ pakeičiamas taip:

„3.2.2. Naujų veiklos koncepcijų palaikymas

Priežiūros duomenų tvarkymo sistemos leidžia palaipsniui suteikti galimybę naudotis naujais priežiūros informacijos šaltiniais tokiu būdu, kad pagerintų bendrą paslaugos kokybę, visų pirma, kaip numatyta pagrindiniame OEV plane.“

iii) 4.2 punktas „Naujų veiklos koncepcijų palaikymas“ pakeičiamas taip:

„4.2. Naujų veiklos koncepcijų palaikymas

Ryšių sistemos leidžia palaipsniui įgyvendinti pažangias, sutartas ir patvirtintas veiklos koncepcijas visais skrydžio etapais, visų pirma, kaip numatyta pagrindiniame OEV plane.“

5 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Reglamento (EB) Nr. 551/2004 6 straipsnio 2 dalis ir 6 straipsnis, iš dalies pakeisti šiuo reglamentu, taikomi nuo atitinkamose įgyvendinimo taisyklėse nurodytos dienos, bet ne vėliau kaip po trejų metų nuo šio reglamento įsigaliojimo.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS:

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 549/2004, nustatantis bendro Europos dangaus sukūrimo pagrindą, Reglamentas (EB) Nr. 550/2004 dėl oro navigacijos paslaugų teikimo bendrame Europos danguje, Reglamentas (EB) Nr. 551/2004 dėl bendro Europos dangaus oro erdvės organizavimo ir naudojimo, Reglamentas (EB) Nr. 552/2004 dėl Europos oro eismo valdymo tinklo sąveikos.

2. VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) ir susijusi (-ios) veiklos rūšis (-ys):

Veikla: „Sausumos, oro ir jūrų transportas“

Tikslas: „Užtikrinti transporto paslaugų vidaus rinkos įgyvendinimą“.

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir atitinkamos techninės bei administracinės pagalbos eilutės (buvusios BA eilutės)) su pavadinimais

06 02 03 – Transporto sauga

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

Pasiūlymai susiję su Bendrijos teisės aktų pakeitimu iš dalies. Iš esmės trukmė neribojama. Praktiniais sumetimais trukmė galima laikyti laikotarpį nuo numatomos priėmimo datos (2009 m.) iki finansinės perspektyvos pabaigos (2013 m.)

3.3. Biudžeto ypatybės:

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
	NPI	NDIF ¹⁴	NE	NE	NE	Nr.
	NPI	DIF	NE	NE	NE	Nr.

¹⁴ Nediferencijuoti asignavimai

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1. Finansiniai ištekliai

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (IA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.		2008	2009	2010	2011	2012	2013	Iš viso
---------------	--------------	--	------	------	------	------	------	------	---------

Veiklos išlaidos¹⁵

Įsipareigojimų asignavimai (IA)	8.1.	a		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250
Mokėjimų asignavimai (MA)		b		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250

Administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą¹⁶

Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	8.2.4.	c)							
---	--------	----	--	--	--	--	--	--	--

ORIENTACINĖ SUMA IŠ VISO

Įsipareigojimų asignavimai		a+c		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250
Mokėjimų asignavimai		b+c		1,25	2,25	2,25	2,25	2,25	10,250

Į orientacinę sumą neįskaičiuotos administracinės išlaidos¹⁷

Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5.	d	0,117	0,117	0,234	0,234	0,234	0,234	1,170
Žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms nepriskiriamos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą (NDIF)	8.2.6.	e		0,058	0,058	0,058	0,058	0,058	0,290

Iš viso orientacinių priemonės finansinių išlaidų

Iš viso IA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams		a+c +d +e	0,117	1,425	2,542	2,542	2,542	2,542	11,710
Iš viso MA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams		b+c +d +e	0,117	1,425	2,542	2,542	2,542	2,542	11,710

¹⁵ Išlaidos, nepriklausančios atitinkamos xx antraštinės dalies xx 01 skyriui..

¹⁶ Išlaidos pagal xx antraštinės dalies xx 01 04 straipsnį.

¹⁷ Išlaidos pagal xx 01 skyrių, nepriskiriamos xx 01 04 arba xx 01 05 straipsniams.

Išsami informacija apie bendrą finansavimą

Jeigu numatoma, kad pasiūlymą bendrai finansuos kelios valstybės narės arba kitos įstaigos (nurodyti kokios), toliau pateiktoje lentelėje reikėtų nurodyti tokio bendro finansavimo dalies įvertinimą (jei numatoma, kad bendrai finansuos kelios skirtingos įstaigos, galima pridėti papildomų eilučių):

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Bendrą finansavimą teikianti įstaiga		n metai	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ir vėliau	Iš viso
.....	f)							
Iš viso [A, įskaitant bendrą finansavimą	a+c +d +e +f							

4.1.2. Suderinamumas su finansiniu programavimu

- Pasiūlymas atitinka esamą finansinį programavimą.
- Atsižvelgiant į pasiūlymą, reikės pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.
- Įgyvendinant pasiūlymą, gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas¹⁸ (t. y. taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

4.1.3. Finansinis poveikis įplaukoms

- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio įplaukoms.
- Pasiūlymas įplaukoms turi tokį finansinį poveikį:

Mln. EUR (dešimtųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė	Įplaukos	Prieš taikant priemonę [n-1 metai s]	Padėtis pradėjus taikyti priemonę					
			[n metai]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ₁₉
	a) įplaukos absoliučiaja verte							
	b) įplaukų pokytis	Δ						

¹⁸ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

¹⁹ Jeigu būtina, t. y. jeigu priemonė trunka ilgiau kaip 6 metus, reikėtų pridėti papildomų stulpelių.

4.2. **Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus) – išsami informacija pateikta 8.2.1 punkte.**

Metų poreikiai	2008 m.	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 ir vėliau
Iš viso žmogiškųjų išteklių	1	1	2	2	2	2

5. **YPATYBĖS IR TIKSLAI**

5.1. **Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai**

Oro eismo valdymo srities teisės aktų sukūrimas ir įgyvendinimo stebėjimas.

5.2. **Papildoma nauda, gaunama dalyvaujant Bendrijai, pasiūlymo suderinamumas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija**

Oro transporto rinkai plėtoti reikia tvirtos infrastruktūros. Oro eismo valdymas yra dalis tokios infrastruktūros (kartu su oro uostais). Kad šis transeuropinis tinklas būtų veiksmingas, reikia, kad įsikištų Bendrija, – visų pirma dėl to, kad oro eismo valdymas yra natūrali monopolija.

Bendro dangaus teisės aktai padarys sklandesnį pagrindinio SESAR plano įgyvendinimą.

5.3. **Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsizvelgiant į valdymo pagal veiklos rūšis sistemą**

Užtikrinti vidaus rinkos įgyvendinimą transporto paslaugų srityje.

Specialieji tikslai susiję su oro navigacijos paslaugomis. Pagerinti tinklo veikimą, siekiant paskatinti civilinės aviacijos plėtrą per oro transporto valdymą. Dabartinė neprivaloma veiklos rodiklių lyginamoji sistema pakeičiama reguliavimo sistema, skirta pagerinti sistemos veikimą. Kartu su nepriklausoma Veiklos vertinimo įstaiga, Komisija nustato veiklos tikslus. Galiojančiais teisės aktais įsteigtas Bendro Europos dangaus komitetas taip pat dalyvaus reguliavimo procedūroje.

5.4. **Įgyvendinimo metodai (orientaciniai)**

Centralizuotas valdymas

tiesioginis, vykdomas Komisijos

netiesioginis, deleguojama:

vykdomosios agentūroms

Bendrijų įkurtoms įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 straipsnyje

nacionalinei (-ėms) viešojo sektoriaus įstaigai (-oms) ar įstaigai (-oms), teikiančiai (-čioms) viešąsias paslaugas

Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas:

kartu su valstybėmis narėmis

- kartu su trečiosiomis šalimis
- Bendras valdymas su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti)***

Atitinkamos pastabos:

6. STEBĖSENA IR VERTINIMAS

6.1. Stebėsenos sistema

Poveikis veiklai bus ne tik stebimas – veiklos apžvalga ir reguliavimas yra pagrindinė reformos idėja. Kadangi oro eismo valdymas yra natūrali monopolija, jis turės atitikti specialius veiklos tikslus. Šie tikslai bus nustatyti taip pat glaudžiai konsultuojantis su sistema finansuojančiais klientais, t. y. oro erdvės naudotojais, ir paslaugas teikiančiais oro navigacijos paslaugų teikėjais.

Bendras dangus sudaro institucinę sistemą, kuri leidžia suinteresuotosioms šalims, visų pirma oro erdvės naudotojams, išsakyti abejones dėl priemonių veiksmingumo.

6.2. Vertinimas

6.2.1. Ex-ante vertinimas

Teisės aktų pasiūlymai parengti remiantis dviem ataskaitomis. Komisija paprašė *Eurokontrolės* veiklos apžvalgos komisijos atlikti nepriklausomą bendro dangaus poveikio oro eismo valdymo sistemos veikimui vertinimą.

Aukšto lygio grupė dėl aviacijos būsimo reguliavimo sistemos²⁰ nurodė, kokia turėtų būti politinė pasiūlymų kryptis. Grupė paragino nuosekliai taikyti „Bendrijos metodą“, kai sprendimai Europos lygmeniu priimami kvalifikuotąja dauguma, o už įgyvendinimą kartu atsako valstybės narės ir Bendrija.

6.2.2. Priemonės, kurių buvo imtasi atlikus tarpinį arba ex-post vertinimą (panašios ankstesnės veiklos patirtis)

6.2.1 punkte minimos ataskaitos pagrįstos dabartiniais bendro dangaus teisės aktais, būtent I bendro dangaus paketo *ex-post* vertinimu ir II bendro dangaus paketo *ex-ante* vertinimu.

6.2.3. Būsimų vertinimų sąlygos ir dažnumas

Pasiūlymuose nustatyta, kad kasmet bus atliekami vertinimai (5 metų planavimo laikotarpiais), kad būtų reguliuojamas sistemos veikimas, taigi juose reikalaujama intensyvaus ir nuolatinio teisės aktų veiksmingumo vertinimo.

7. KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS

Netaikytina.

²⁰ Aukšto lygio grupė dėl Europos aviacijos būsimo reguliavimo sistemos, 2007 m., „*Veiklos pagerinimo skatinimo sistema*“, Briuselis, p. 47.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal finansines išlaidas

(Nurodyti tikslų, priemonių ir rezultatų pavadinimus)	Rezultato rūšis	Vid. išlaidos	2008 m.		2009 n+1 metai		2010 n+2 metai		2011 n+3 metai		2012 n+4 metai		n+5 ir vėlesni metai		IŠ VISO	
			Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
VEIKLOS TIKSLAS Nr. 1 ²¹ Veiklos reguliavimas																
1 priemonė: Eurokontrolės pagrindų sutartis (06 0203)	ATM sektoriaus vertinimas pagal tikslinius veiklos rodiklius															
- 1 rezultatas				0		1		2		2		2		2		9
2 priemonė ... Atlikti tyrimus ATM srityje (06 02 03)	Ataskaitos															
- 1 rezultatas				0		0,25		0,25		0,25		0,25		0,25		1,250
IŠ VISO IŠLAIDŲ				0		1,25		2,25		2,25		2,25		2,25		10,250

²¹ Kaip apibūdinta 5.3 skirsnyje.

8.2. Administracinės išlaidos

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir rūšis

Pareigų rūšis		Darbuotojai, skiriami priemonei įgyvendinti iš esamų ir (arba) papildomų išteklių (darbo vietų arba visos darbo dienos ekvivalentų skaičius)					
		2008 metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai
Pareigūnai arba laikinieji darbuotojai ²² (XX 01 01)	A*/AD	1	2	2	2	2	2
	B*, C*/AST						
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str. ²³							
Kiti darbuotojai ²⁴ , finansuojami pagal XX 01 04/05 str.							
IŠ VISO			1	2	2	2	2

8.2.2. Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas

Reguliuojant veiklą reikia intensyvaus ATM sektoriaus veiklos vertinimo proceso, nustatyti tikslinius veiklos rodiklius Bendrijos lygmeniu, patvirtinti šiuos bendruosius tikslinius rodiklius, padaryti tokius visą tinklą apimančius tikslinius rodiklius vietos tiksliniais rodiklius, dėl jų konsultuojantis su oro erdvės naudotojais, Komisijai patvirtinti vietos tikslinius rodiklius.

Be to, Komisija turi užtikrinti tinklų valdymo veiksmingumą. Tam reikia parengti įgyvendinimo taisykles ir stebėjimo.

8.2.3. Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktais) šaltiniai

- X Šiuo metu programos valdymui skirtų darbo vietų, kurias reikia pakeisti arba pratęsti
- Darbo vietų, pagal MPS (metinę politikos strategiją)/PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirtų n-tiesiems metams
- Darbo vietų, kurių bus prašoma per kitą MPS/PBP procedūrą.
- Darbo vietų, kurios bus perskirstytos naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas)
- Darbo vietų, reikalingų n-tiesiems metams, tačiau nenumatytų tų metų MPS/PBP.

²² Kurių išlaidos NEIŠKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

²³ Kurių išlaidos NEIŠKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

²⁴ Kurių išlaidos įskaičiuotos į orientacinę sumą.

8.2.4. *Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – Administravimo išlaidos)*

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė (numeris ir pavadinimas)	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau	IŠ VISO
1 Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)							
Vykdomosios agentūros ²⁵							
Kita techninė ir administracinė pagalba							
- <i>intra muros</i> :							
- <i>extra muros</i>							
Iš viso techninei ir administracinei pagalbai							

8.2.5. *Finansinės išlaidos žmogiškiems ištekliams ir susijusios išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Žmogiškųjų išteklių rūšis	2008 metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau
Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai (06 01 01)		0,117	0,234	0,234	0,234	0,234
Darbuotojai, finansuojami XX 01 02 str. (pagalbiniai darbuotojai, deleguoti nacionaliniai ekspertai, pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir kt.) (nurodyti biudžeto eilutę)						
Iš viso žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)		0,117	0,234	0,234	0,234	0,234

²⁵ Priėmiamos (-u) vykdomosios (-ųjų) agentūros (-u) reikėtų pateikti nuorodą į konkrečią finansinę teisės akto pasiūlymo pažymą.

Apskaičiuota – *Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai*

Apskaičiuota – *Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str.*

8.2.6. *Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	n metai	n+1 metai	n+2 metai	n+3 metai	n+4 metai	n+5 metai ir vėliau	IŠ VISO
XX 01 02 11 01 – Komandiruotės							
XX 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos							
XX 01 02 11 03 – Komitetai ²⁶		0,058	0,058	0,058	0,058	0,058	0,290
XX 01 02 11 04 – Tyrimai ir konsultacijos							
XX 01 02 11 05 – Informacinės sistemos							
Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)							
Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)							
Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)		0,058	0,058	0,058	0,058	0,058	0,290

²⁶ Nurodykite komiteto rūšį ir kuriai grupei jis priklauso.

Apskaičiuota – *Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*